



## Comentario

# Nobel, feminista y apasionada

*Elfriede Jelinek pasó a formar parte de ese pequeño Olimpo de las letras, que tan esquiva ha sido para las escritoras.*

D esde que en 1907 el poeta francés Sully Prudhomme obtuvo el primer Premio Nobel de Literatura, dicho galardón ha sido otorgado sólo a diez mujeres. Entre ellas se encuentra la nuestra, Gabriele Münter que, además, es la única hispanoamericana en la lista. El año de octubre del pasado año, la Fundación Nobel y la Academia de Suecia anunciaron que la distinción de 2004 recaía en la austriaca Elfriede Jelinek, convirtiéndose en la décima integrante de la exigua nómina de ganadoras, en más de 100 años.

La autora se caracteriza por una prosa inmejorable, altivida y cruda, que realiza una defensa sin respiro de la mujer y su sexualidad. Y, como consecuencia, hay coperos en el camino que trazan esa polícrara, pues Elfriede dibuja páginas turisas que atacan al machismo, la sociedad de consumo y escrúpulos; en el pasado nazi de su país, que aún en el presente no la conforma. Esto último lo demostró el declar sobre el Nobel que "no deseé que este premio sea una flor en el césped de Austria. No me identifico con el actual



Gobierno y no estoy segura de que quieran doblar alegrarse con el premio lo hagan de verdad".

Las inquietudes de sus ideas no se diluyen allí y, menos aún, permanecen inmersas en las páginas de sus obras. Otro ejemplo, referido al Nobel, fue que el anterior de que había sido galardonada dijo a la prensa que "tuvieron una mujer noble"; el premio, sin embargo, lo recibe como mujer, y entonces una no puede alegrarse ilimitadamente. Si lo recibiera Peter Handke (escritor, también austriaco), que mereció el premio mucho más que yo, lo recibiría portando a Peter Handke. Como corolario de lo anterior, nos queda que lo que más llama la atención sobre la austriaca es su femenino a ultranza. Así lo dice a entender el vocero de la academia, Peter Webster, quien dijo que era maravilloso que el Nobel 2001 "fuera, para una escritora rabiosa y apasionada. No concuerdo a casi nadie que ataque tan fervientemente el patriarcado".

Los colizos y opiniones sobre la designación de Jelinek surgieron de inmediato en el mundo, repartiéndose enelogios y ataques. Entre estos últimos, uno de los más crudos fue el filo-

logo español Miguel Sáenz, traductor de las obras de Günter Grass —otro ganador del Nobel— desde el español. Sáenz opinó que si bien la obra de Jelinek es interesante, "el premio le viene sumamente grande. Si la academia sueca decidió darle el Nobel, lo atribuyo a que es una mujer combativa, muy liberal, y desde el punto de vista feminista, supongo, también que una figura importante".

En nuestro país, la austriaca era prácticamente desconocida hasta el momento en que se le concedió el galardón. Sólo los más atentos, aquellos amantes de los clásicos, pudieron darse cuenta de que su nombre paseaba entre los créditos de la película "La profesora de piano" (2001). Protagonizada por Isabelle Huppert y dirigida por Michael Haneke, la cinta, que recibió el Premio del Jurado en Cannes 2001, se basó en la novela "La pianista" que Jelinek publicara en 1983. Actualmente y, por supuesto, gracias al premio obtenido, dicha obra fue reeditada en nuestro país, obteniendo un rotundo éxito de ventas.

La historia narra la vida de Erika Kohut, una pianista frustrada que se gasta la vida como profesora de dicho instrumento. Vive sola con su madre, pese a que ya se acerca a la frontera de los cuarenta años. Pero todo cambia cuando Walter Klemmer, su alumno más prometedor —vaya que él— se enamora de ella. Y no es un amor suave y rutinario, sino que: tumultuoso y caótico, en donde el deseo nos muestra su cara más feroz.

Aunque sean pocas las fuentes por las que antimexicanas a la literatura de Elfriede Jelinek, es importante apreciarlas, pues no hay como uno mismo a la hora de decidir si concordamos o no con la academia austriaca. Y que la opinión sea entendimiento nuestra.

Sergio Hernández

# **Nobel, feminista y apasionada [artículo] Sergio Hernández.**

Libros y documentos

## **AUTORÍA**

Hernández, Sergio, 1931-

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

2005

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Nobel, feminista y apasionada [artículo] Sergio Hernández.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)